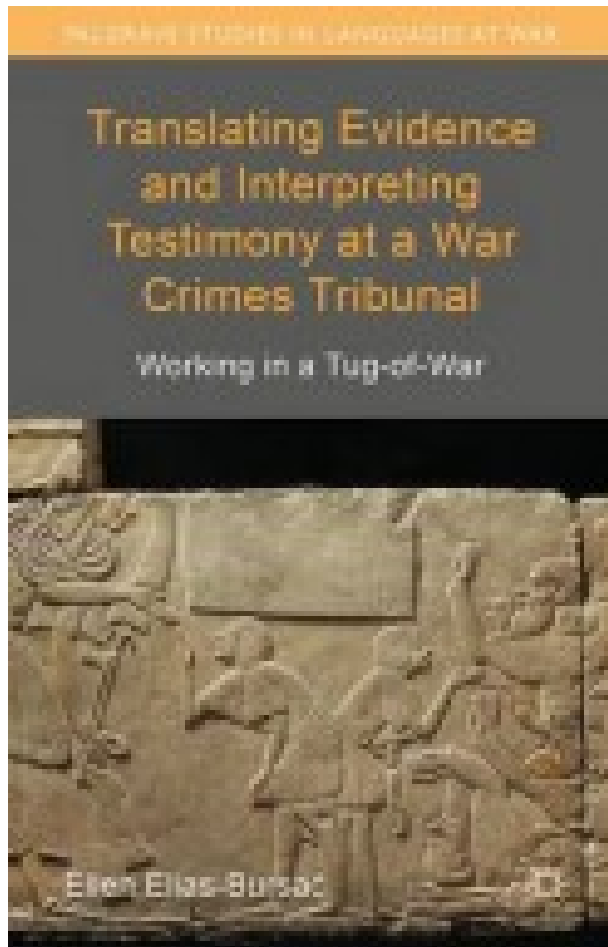


Translating Evidence and Interpreting Testimony at a War Crimes Tribunal



Sprak:	Engelsk
Kategori:	Historie
Forfatter:	Ellen Elias-Bursac
Serie:	Palgrave Studies in Languages at War
Antall sider:	311
ISBN/EAN:	9781137332660
Utgivelsesår:	2015
Forlag:	Palgrave Macmillan

[Translating Evidence and Interpreting Testimony at a War Crimes Tribunal.pdf](#)

[Translating Evidence and Interpreting Testimony at a War Crimes Tribunal.epub](#)

How can defendants be tried if they cannot understand the charges being raised against them? Can a witness testify if the judges and attorneys cannot understand what the witness is saying? Can a judge decide whether to convict or acquit if she or he cannot read the documentary evidence? The very viability of international criminal prosecution and adjudication hinges on the massive amounts of translation and interpreting that are required in order to run these lengthy, complex trials, and the procedures for handling the demands facing language services. This book explores the dynamic courtroom interactions in the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia in which witnesses testify through an interpreter about translations, attorneys argue through an interpreter about translations and the interpreting, and judges adjudicate on the interpreted testimony and translated evidence.

Denne rapporten kommer ikke til å konsentrere seg om hver enkelt rettsak i Tyrkia de seneste månedene, selv om de viktigste vil bli nevnt, men vil ta for seg.